



**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:**

**Projekt v rámci programu ERASMUS+<sup>1</sup>**

**ČÍSLO ZMLUVY – [EPLUS LINK Generated No.]**

Táto zmluva o poskytnutí grantu (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená medzi nasledujúcimi stranami:

na jednej strane:

**Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu**

**Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu**

Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR

Č. VVS/1-900/90-5826-4

Križkova 9

811 04 Bratislava

e-mail: erasmusplus@saaic.sk

IČO: 30778867

DIČ: 2020900563,

**národná agentúra** (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje

Mgr. Irena Fonodová, výkonná riaditeľka, a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej komisie (ďalej len „Komisia“),

a na druhej strane:

„príjemca grantu“

Plný názov inštitúcie  
Oficiálna právna forma  
Oficiálna adresa  
E-mail  
IČO  
DIČ  
PIC číslo

|       |
|-------|
| ..... |
| ..... |
| ..... |
| ..... |
| ..... |
| ..... |
| ..... |
| ..... |

[NA odstráni zo zoznamu položky na základe akcie: povinné pre KA1 – vysokoškolské vzdelávanie, nepovinné pre KA1 – odborné vzdelávanie a príprava]

<sup>1</sup> Regulation (EU) No 1288/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2013 establishing 'Erasmus+'; the Union programme for education, training, youth and sport and repealing Decisions No 1719/2006/EC, No 1720/2006/EC and No 1298/2008/EC

[Možnosť 1 – ECHE]

Erasmus kód [napr. B BRUXEL01]:.....

[Možnosť 2 – Mobility OVP]

Charta pre mobility Erasmus+ v odbornom vzdelávaní a príprave [referenčné číslo akreditácie]

ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje [funkcia, meno a priezvisko]

Strany uvedené vyššie

SA DOHODLI

na osobitných podmienkach („Osobitné podmienky“)

a týchto prílohách:

Príloha I Všeobecné podmienky

Príloha II Opis projektu, Odhadovaný rozpočet

Príloha III Finančné a zmluvné pravidlá

Príloha IV Tabuľky platných sadzieb

Príloha V Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi príjemcom a účastníkmi  
[platné iba pre KAI],

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť „zmluvy“.

Ustanovenia osobitných podmienok zmluvy majú prednosť pred jej prílohami.

Ustanovenia v Prílohe I „Všeobecné podmienky“ majú prednosť pred ustanoveniami ostatných príloh.

Ustanovenia Prílohy III majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh, s výnimkou Prílohy I.

V rámci Prílohy II, časť „Odhadovaný rozpočet“ má prednosť pred časťou „Opis projektu“.

**OSOBITNÉ PODMIENKY****OBSAH**

|   |    |
|---|----|
| OSOBITNÉ PODMIENKY.....   | 3  |
| OBSAH.....  | 3  |
| Článok I.1 – Predmet zmluvy.....                                      | 4  |
| Článok I.2 – Nadobudnutie účinnosti a obdobie vykonávania zmluvy..... | 5  |
| Článok I.3 - Maximálna výška a forma grantu.....                      | 5  |
| Článok I.4 – Správy a platobný kalendár.....                          | 8  |
| I.4.1 Platby.....   | 8  |
| I.4.2 Prvé predfinancovanie.....                                      | 8  |
| I.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania.....         | 9  |
| I.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku.....               | 10 |
| I.4.5 Platba zostatku.....  | 11 |
| I.4.6 Oznámenie splatných súm.....                                    | 12 |
| I.4.7 Platby príjemcovi.....  | 12 |
| I.4.8 Jazyk žiadostí o platbu a správ.....                            | 12 |
| I.4.9 Mena žiadostí o platby a prepočet na EUR.....                   | 12 |
| I.4.10 Mena pre platby.....   | 13 |
| I.4.11 Dátum platby.....  | 13 |
| I.4.12 Náklady na prevod platieb.....                                 | 13 |
| I.4.13 Úrok z omeškania.....  | 13 |
| Článok I.5 – Bankový účet pre platby.....                             | 13 |
| Článok I.6 – Prevádzkovateľ a kontaktné údaje strán.....              | 14 |
| I.6.1 Prevádzkovateľ.....   | 14 |
| I.6.2 Kontaktné údaje NA.....   | 14 |
| I.6.3 Kontaktné údaje príjemcu.....                                   | 14 |

|  |    |
|--|----|
| Článok I.7 – Ochrana a bezpečnosť účastníkov.....  | 14 |
| Článok I.8 – Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa využitia výsledkov (vrátane práv duševného a priemyselného vlastníctva)..... | 15 |
| Článok I.9 – Používanie IT nástrojov.....  | 15 |
| I.9.1 Mobility Tool+.....  | 15 |
| I.9.2 Diseminačná platforma programu Erasmus+.....   | 15 |
| Článok I.10 – Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa zadávania subdodávok.....   | 16 |
| Článok I.11 – Doplnujúce ustanovenia ohľadne zviditeľňovania financovania Úniou.....   | 16 |
| [Článok I.XX – Podpora účastníkom].....  | 16 |
| [Článok I.XX – Zmeny v zmluve o poskytnutí grantu bez dodatku k zmluve].....   | 18 |
| [Článok I.XX – Súhlas rodiča/iného zákonného zástupcu].....  | 18 |
| [Článok I.XX – Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa monitoringu a hodnotenia].....   | 18 |
| [Článok I.XX – Ďalšie doplnujúce ustanovenia požadované právnym poriadkom SR]...   | 19 |
| [Článok I.XX – Prijemcovia, ktorí sú medzinárodnými organizáciami].....  | 19 |
| [Článok I.XX – Online jazyková podpora (OLS)].....   | 19 |
| [Článok I.XX – Osobitné výnimky z Prílohy I. Všeobecné podmienky].....   | 20 |
| Článok I.XX – Ostatné osobitné ustanovenia.....  | 24 |

## ČLÁNOK I.1 PREDMET ZMLUVY

**I.1.1** NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a v prílohách tejto zmluvy na projekt [vloďte názov projektu tučným písmom] (ďalej len „projekt“) v rámci programu Erasmus+, [NA vymaže zo zoznamu položku na základe príslušnej akcie: Kľúčová akcia 1: Vzdelávacia mobilita jednotlivcov/Kľúčová akcia 2: Strategické partnerstvá zložené výlučne zo škôl], ako sa popisuje v Prílohe II.

**I.1.2** Podpisom zmluvy príjemca prijíma grant a súhlasí s realizáciou projektu konajúc na vlastnú zodpovednosť.

**I.1.3** [NA vyberie a vyplní v prípade VŠ sektora a sektora OVP, kde je udelená Charta pre mobility Erasmus+ v OVP]

Príjemca bude dodržiavať (pre VŠ) Erasmus chartu pre vysokoškolské vzdelávanie/ (pre OVP chartu) záväzky, ku ktorým sa zaviazal pri žiadaní o Chartu pre mobility Erasmus+ v odbornom vzdelávaní a príprave a ktoré sú uvedené v Záväzku kvality.

## ČLÁNOK I.2 NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI A OBDOBIE VYKONÁVANIA ZMLUVY

**I.2.1** Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán. To neplatí, ak príjemca je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnenie niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V tomto prípade zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia spôsobom stanoveným zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení účinnom ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy a v lehote podľa § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Príjemca je povinný bezodkladne zaslať NA písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy, ktoré bude mať náležitosti podľa § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z. z. alebo čestné prehlásenie o tom, že nie je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z.

**I.2.2** Trvanie projektu je [...] mesiacov. Projekt začína [vložte dátum: ...] a končí [vložte dátum: ...].

## ČLÁNOK I.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

**I.3.1** Maximálna výška grantu je [...] EUR.

**I.3.2** Grant má formu jednotkových príspevkov a refundácie oprávnených reálnych nákladov v súlade s nasledujúcimi opatreniami:

- a) oprávnené náklady špecifikované v Prílohe III,
- b) odhadovaný rozpočet špecifikovaný v Prílohe II,
- c) finančné pravidlá špecifikované v Prílohe III.

**I.3.3** Presuny v rámci rozpočtu bez dodatku

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.13 (platí pre OVP, ŠV, VD a VŠ medzi programovými a partnerskými krajinami: a za predpokladu, že projekt sa realizuje v súlade s Prílohou II), príjemca môže upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II (VŠ mobility- krajiny programu: a súvisiace aktivity uvedené v Prílohe II) prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, bez toho, aby sa táto úprava považovala za zmenu a doplnenie zmluvy v zmysle článku II.13 rešpektujúc nasledujúce pravidlá:

[NA zvolí vhodný odsek pre kľúčovú aktivitu a príslušný sektor, ktorého sa zmluva týka]

[Kľúčová akcia 1 – VYSOKOŠKOLSKÉ VZDELÁVANIE medzi krajinami programu]

- a) Príjemca je oprávnený presunúť max. 50% prostriedkov pôvodne pridelených na *organizačnú podporu* do rozpočtových kategórií *individuálna podpora* pre mobilitu študentov alebo *individuálna podpora* a *cestovné náklady* pre mobilitu zamestnancov,
- b) Príjemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *individuálnu podporu* pre mobilitu študentov na štúdium do rozpočtovej kategórie *individuálna podpora* pre mobilitu študentov na stáž,

- c) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *individuálnu podporu* pre mobilitu študentov na stáž do rozpočtovej kategórie *individuálna podpora* pre mobilitu študentov na štúdium,
- d) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *cestovné náklady* a *individuálnu podporu* pre mobilitu zamestnancov do rozpočtovej kategórie *individuálna podpora pre mobilitu študentov*.
- e) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *cestovné náklady* a *individuálnu podporu* pre mobilitu zamestnancov na účely výučby do rozpočtových kategórií *cestovné náklady* a *individuálna podpora* pre mobilitu zamestnancov na účely odbornej prípravy (školenia),
- f) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *cestovné náklady* a *individuálnu podporu* pre mobilitu zamestnancov na účely odbornej prípravy (školenia) do rozpočtových kategórií *cestovné náklady* a *individuálna podpora* pre mobilitu zamestnancov na účely výučby.

**[Kľúčová akcia 1 – VYSOKOŠKOLSKÉ VZDELÁVANIE medzi krajinami programu a partnerskými krajinami]**

- a) Prijemca je oprávnený presunúť max. 50% prostriedkov pridelených na *organizačnú podporu* do rozpočtových kategórií *individuálna podpora* a *cestovné náklady* pre mobilitu študentov a/alebo zamestnancov.

**[Kľúčová akcia 1 – ŠKOLSKÉ VZDELÁVANIE/VZDELÁVANIE DOSPELÝCH]**

- a) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *organizačnú podporu* do rozpočtových kategórií *cestovné náklady*, *individuálna podpora* a *poplatky za kurz*,
- b) Prijemca je oprávnený presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie do kategórie *podpora špeciálnych potrieb*, aj keď pôvodne neboli žiadne prostriedky pridelené na túto podporu, ako je uvedené v Prílohe II.

**[Kľúčová akcia 1 – ODBORNÉ VZDELÁVANIE A PRÍPRAVA]**

- a) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *organizačnú podporu* do rozpočtových kategórií *cestovné náklady* a *individuálna podpora*,
- b) Prijemca je oprávnený presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie do kategórie *podpora špeciálnych potrieb*, aj keď pôvodne neboli žiadne prostriedky pridelené na túto podporu, ako je uvedené v Prílohe II,
- c) Prijemca je oprávnený presunúť max. 50% prostriedkov pridelených na *jazykovú prípravu* do rozpočtových kategórií *cestovné náklady* a *individuálna podpora* učiacich sa,
- d) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *cestovné náklady* a *individuálnu podporu* mobility zamestnancov do rozpočtových kategórií *cestovné náklady* a *individuálna podpora* učiacich sa,

- e) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *cestovné náklady a individuálnu podporu* mobility učiacich sa v školách poskytujúcich OVP do rozpočtových kategórií *cestovné náklady a individuálna podpora* učiacich sa v podnikoch,
- f) Prijemca je oprávnený presunúť max. 100% prostriedkov pridelených na *cestovné náklady a individuálnu podporu* mobility učiacich sa v podnikoch do rozpočtových kategórií *cestovné náklady a individuálna podpora* učiacich sa v školách poskytujúcich OVP.]

#### [Kľúčová akcia 2 – STRATEGICKÉ PARTNERTSVÁ ZLOŽENÉ VÝLUČNE ZO ŠKÔL

- a) Prijemca je oprávnený presunúť max. 20% prostriedkov pridelených na každú z nasledujúcich rozpočtových kategórií: *manažment a implementáciu projektu, nadnárodné projektové stretnutia, intelektuálne výstupy, multiplikačné podujatia, vzdelávacie/vyučovacie/školiace aktivity a mimoriadne náklady* do akejkoľvek rozpočtovej kategórie s výnimkou kategórií *manažment a implementácia projektu a mimoriadne náklady*.
- b) Akýkoľvek presun je možné urobiť len do výšky maximálne 20% zo sumy pridelenej v rozpočtovej kategórii, ako je uvedené v Prílohe II.
- c) Prijemca je oprávnený presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie do kategórie *podpora špeciálnych potrieb*, aj keď pôvodne neboli žiadne prostriedky pridelené na takúto podporu, ako je uvedené v Prílohe II. Na tento prípad sa nevzťahuje pravidlo o maximálnom navýšení o 20% v rozpočtovej kategórii *podpora špeciálnych potrieb*.
- d) Odchylné od bodu a) tohto článku, príjemca je oprávnený presunúť prostriedky z akejkoľvek rozpočtovej kategórie s výnimkou kategórie *podpora špeciálnych potrieb* do kategórie *mimoriadne náklady* s cieľom prispieť na náklady na finančnú záruku, ak to vyžaduje NA v článku I.4.2. Tento presun je možné urobiť aj vtedy, ak nie sú žiadne prostriedky pridelené v rozpočtovej kategórii *mimoriadne náklady*, ako je uvedené v Prílohe II. Na tento prípad sa nevzťahuje pravidlo o maximálnom navýšení o 20% v rozpočtovej kategórii *mimoriadne náklady*.]

## ČLÁNOK I.4 SPRÁVY A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

### I.4.1 Platby

Národná agentúra je povinná vyplatiť príjemcovi:

- prvé predfinancovanie,
- [NA zvolí túto možnosť, ak sa predpokladá ďalšia splátka predfinancovania] ďalšia(e) splátka(y) predfinancovania, na základe žiadosti o ďalšiu platbu ako je uvedené v článku I.4.3,
- platbu zostatku, na základe žiadosti o platbu zostatku ako je uvedené v článku I.4.4.

## I.4.2 Prvé predfinancovanie

Cieľom predfinancovania je poskytnúť príjemcovi počiatočnú hotovosť. Predfinancovanie zostáva majetkom národnej agentúry až do vyplatenia zostatku grantu.

[NA zvolí túto možnosť, ak požaduje záruku predfinancovania: po doručení finančnej zábezpeky národná agentúra vyplatí prvú platbu predfinancovania. Finančná zábezpeka musí spĺňať nasledovné podmienky:

- a) poskytuje ju banka alebo schválená finančná inštitúcia alebo na požiadanie príjemcu a po súhlase NA tretia strana,
- b) poskytovateľ záruky vystupuje ako ručiteľ prvého stupňa a nemôže žiadať, aby NA uplatnila svoje práva proti hlavnému dlžníkovi (príjemcovi), a
- c) stanovuje sa v nej, že platí dovtedy, kým sa predfinancovanie nezúčtuje voči platbe zostatku zo strany NA. Ak platba zostatku má formu dlžnej sumy zo strany príjemcu, finančná zábezpeka musí zostať v platnosti 3 mesiace odo dňa oznámenia dlhu príjemcovi.

Národná agentúra je povinná uvoľniť zábezpeku v priebehu nasledujúceho mesiaca.]

[NA vyberie z nasledujúcich možností. N.B: v prípade, že sú potrebné preventívne opatrenia ohľadne minimalizovania strát EU zdrojov (napr. slabá finančná kapacita príjemcu), NA upraví článok I.4.2 individuálne pre každý prípad]

**Možnosť 1:** projekty s trvaním maximálne 2 roky (VŠ) a v prípade jednej splátky predfinancovania + projekty s trvaním 1 rok - ostatné KA1 :

NA je povinná vyplatiť príjemcovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy [alebo, ak je možné použiť: od prijatia finančnej zábezpeky...EUR] prvú splátku predfinancovania vo výške ..... EUR, ktorá predstavuje (VŠ) 65% / (KA1 ostatné) 80% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

**Možnosť 2:** projekty s trvaním maximálne 2 roky a v prípade dvoch splátok predfinancovania – OVP, ŠV, VD

NA je povinná vyplatiť príjemcovi predfinancovanie grantu v dvoch splátkach nasledovne:

- do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy [alebo, ak je možné použiť: od prijatia finančnej zábezpeky...EUR] sa vyplatí prvá splátka vo výške..... EUR , ktorá predstavuje 40% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1,
- do [NA uvedie dátum] sa vyplatí druhá splátka vo výške [...] EUR, ktorá predstavuje 40% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

**Možnosť 3:** projekty s trvaním viac ako 1 rok + PART S2S:



NA je povinná vyplatiť príjemcovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy [alebo, ak je to aplikovateľné : od prijatia finančnej zábezpeky ...EUR] prvú splátku vo výške .... EUR, ktorá predstavuje 40 % z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

#### ***Možnosť 4: projekty so slabou fin. kapacitou***

NA je povinná vyplatiť príjemcovi predfinancovanie grantu do výšky maximálne 80% nasledujúcim spôsobom:

- do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy sa vyplatí prvá splátka predfinancovania vo výške [max.60 000] EUR,
- následne NA vyplatí X splátok vo výške [max.60 000] EUR a poslednú splátku predfinancovania vo výške [NA doplní] EUR, maximálne však do výšky 80% z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

### **I.4.3 Prieběžné správy a ďalšie splátky predfinancovania**

[NA si vyberie jednu z 3 možností.]

#### ***Možnosť 1: projekty s trvaním 1 rok (12 mesiacov)***

Tento článok neplatí pre projekty s trvaním 12 mesiacov.

#### ***Možnosť 2: NA vyberie, ak sú očakávané ďalšie platby predbežného financovania + VŠ:***

Do [NA uvedie dátum ukončenia prvej polovice projektu od článku I.2.2 + mesiac] príjemca je povinný vyplniť priebežnú správu o realizácii projektu, zahrňujúcu obdobie od začiatku realizácie projektu špecifikovaného v článku I.2.2 do [NA uvedie dátum ukončenia prvej polovice projektu od článku I.2.2].

Pokiaľ je z priebežnej správy zrejmé, že príjemca vyčerpal najmenej 70% sumy prvej splátky predfinancovania, priebežná správa sa považuje za žiadosť o ďalšiu splátku predfinancovania s uvedením žiadanej sumy [... EUR], ktorá predstavuje [(pre projekty s trvaním viac ako 1 rok) 40%]/(pre KA1 vo vysokoškolskom vzdelávaní) [35%] z maximálnej sumy podľa článku I.3.1.

Pokiaľ je z priebežnej správy zrejmé, že v projekte bolo vyčerpaných menej ako 70% nákladov z predchádzajúcej(cich) splátky (splátok) na pokrytie nákladov projektu:

- príjemca predloží ďalšiu priebežnú správu v okamihu, ak vyčerpal minimálne 70% z prvej splátky, ktorá sa považuje za žiadosť o ďalšiu splátku a uvedie žiadanú sumu [...] EUR, ktorá predstavuje [40%]/(pre KA1 vo vysokoškolskom vzdelávaní) [35%] z maximálnej sumy podľa článku I.3.1.

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.24.1 a II.24.2, a za predpokladu, že NA schváli správu, NA je povinná vyplatiť príjemcovi ďalšiu splátku predfinancovania do 60 kalendárnych dní po prijatí kompletnej priebežnej správy.

V prípadoch, keď z priebežnej správy je zrejmé, že príjemca nie je schopný vyčerpať maximálny grant, ako je uvedený v článku I.3.1 v rámci obdobia trvania zmluvy podľa článku I.2.2, NA vystaví dodatok, ktorým primerane zníži maximálny grant. V prípade, že znížený

grant je k tomu dátumu nižší ako suma predfinancovania, NA vyžiada od príjemcu späť prebytočnú sumu z predfinancovania v súlade s článkom II.26.

**Možnosť 3:** NA uvedie špeciálnu klauzulu v prípade, ak je predbežné financovanie rozdelené do niekoľkých splátok na základe finančnej kapacity príjemcu:

Po vyčerpaní najmenej 85% sumy prvej a každej z nasledujúcich splátok predfinancovania je príjemca grantu povinný predložiť predbežnú správu, ktorá sa zároveň považuje za žiadosť o ďalšiu splátku predfinancovania vo výške maximálne **60 000** EUR.

Pokiaľ je z predbežnej správy zrejmé, že v projekte bolo vyčerpaných menej ako 85% nákladov z predchádzajúcej splátky na pokrytie nákladov projektu:

- príjemca predloží ďalšiu predbežnú správu v okamihu, keď vyčerpal minimálne 85% z prvej splátky, ktorá sa považuje za žiadosť o ďalšiu splátku.

Predbežná správa je podložená primeranými podpornými a doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je príjemca povinný predložiť v súvislosti s kontrolami podľa Prílohy III, článku VI.

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.24.1 a II.24.2 a za predpokladu, že NA schváli správu, NA vyplatí príjemcovi ďalšiu splátku predfinancovania do 30 kalendárnych dní po prijatí kompletnej predbežnej správy.

Do [NA uvedie dátum] je príjemca povinný vyplniť priebežnú správu o realizácii projektu, zahrňujúcu obdobie od začiatku realizácie projektu špecifikovaného v článku I.2.2 do [NA uvedie dátum].

#### **I.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku**

[KA2 – S2S, ak príjemca je koordinátor] Najneskôr do 60 dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku I.2.2, príjemca je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu vrátane aktivít, realizovaných partnerskými organizáciami, zúčastnenými na projekte a vložiť všetky výsledky projektu do Diseminačnej platformy programu Erasmus+ , ako je uvedené v článku I.9.2. Partnerské organizácie, zapojené do projektu, sú povinné prispieť k záverečnej správe na základe podania správ o nákladoch, vynaložených na aktivity, ktoré zrealizovali.

S ohľadom na aktivity, zrealizované príjemcom, správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky žiadaného grantu na základe jednotkových príspevkov, kde má grant formu refundácie jednotkových nákladov, alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s Prílohou III.]

[KA2 – S2S, ak príjemca je partner] Najneskôr do 60 dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku I.2.2, príjemca je povinný prispieť k záverečnej správe o realizácii časti projektu, za ktorú je zodpovedný. Príspevok príjemcu k záverečnej správe musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky žiadaného grantu na základe jednotkových príspevkov, kde má grant formu refundácie jednotkových nákladov, alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s Prílohou III, ako aj stručný popis účasti príjemcu na projekte.]

[pre HE/AE/VET/SE] Najneskôr do 60 kalendárnych dní po termíne ukončenia projektu špecifikovanom v článku I.2.2, príjemca je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu. Správa musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky

žiadaného grantu na základe jednotkových príspevkov, kde má grant formu refundácie jednotkových nákladov, alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s Prílohou III.]

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť prijemcu o vyplatenie zostatku grantu.

[Pre KA2 – S2S: Podanie záverečnej správy sa považuje za kompletné až v prípade podania príspevku od všetkých organizácií, zapojených do projektu.]

Prijemca je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými doplňujúcimi dokumentmi, ktoré je prijemca povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo auditmi podľa článku II.27.

#### **I.4.5 Platba zostatku**

Platba zostatku refunduje alebo pokrýva zvyšnú časť oprávnených nákladov, vynaložených príjemcom na realizáciu projektu.

NA je povinná vyplatiť splatnú sumu ako platbu zostatku do 60 kalendárnych dní. Národná agentúra určí splatnú sumu ako zostatok odpočítaním celkovej sumy predfinancovania z konečnej výšky grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25. V prípade, že celková výška predfinancovania je vyššia ako konečná výška grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25, platba zostatku má formu dlžnej sumy ako je uvedené v článku II.26.

V prípade, že celková výška predfinancovania je nižšia ako konečná výška grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25, národná agentúra je povinná vyplatiť platbu zostatku najneskôr do [60][alebo skôr, ak to tak vyžadujú pravidlá NA:[...]] kalendárnych dní odo dňa doručenia dokumentov ako je uvedené v článku I.4.4, s výnimkou uplatnenia článku II.24.1 alebo II.24.2.

Platba podlieha schváleniu žiadosti o vyplatenie zostatku a sprievodných dokumentov. Ich schválenie neznamena uznanie zhody, pravosti, úplnosti alebo správnosti ich obsahu.

Splatná suma však môže byť vyrovnaná bez súhlasu prijemcu, aj v prípade inej dlžnej sumy prijemcu voči národnej agentúre, a to do maximálnej výšky grantu.

#### **I.4.6 Oznamovanie splatných súm**

Národná agentúra je povinná zaslať prijemcovi formálne oznámenie:

- a) potvrdzujúce výšku splatnej sumy, a
- b) špecifikujúce, či sa oznámenie týka ďalšej platby predfinancovania alebo dlžnej sumy.

V prípade platby zostatku, národná agentúra je taktiež povinná špecifikovať konečnú výšku grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25.

#### **I.4.7 Platby prijemcovi**

Národná agentúra je povinná vyplatiť prijemcovi splátky grantu.

Splátky grantu príjemcovi oslobodzujú národnú agentúru od jej platobnej povinnosti voči príjemcovi.

#### **I.4.8 Jazyk žiadostí o platby a správ**

[pre KA1: Všetky žiadosti o platbu a správy musia byť predložené v slovenskom jazyku.

[pre KA2 Strategické partnerstvá zložené výlučne zo škôl:

Všetky žiadosti o platbu a správy musia byť predložené v slovenskom jazyku.

#### **I.4.9 Mena žiadostí o platbu a prepočet na EUR**

Žiadosť o platbu musí byť uvedená v [...].

Príjemca, ktorý vedie všeobecné účty v inej mene ako euro, je povinný prepočítať náklady, vynaložené v inej mene na eurá, použitím priemeru denných výmenných kurzov uverejnených v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*, vypočítaného za príslušné vykazované obdobie (dostupný na: <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>).

Ak sa denný výmenný kurz eura neuverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie* pre danú menu, prepočet sa vykoná použitím priemeru mesačnej účtovnej sadzby, stanovenej Komisiou a uverejnenej na jej internetovej stránke: ([http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/inforeuro/inforeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm)), určenej za príslušné vykazované obdobie.

Príjemca, ktorý vedie všeobecné účty v eurách, prepočíta náklady vynaložené v inej mene na eurá podľa svojich bežných účtovných postupov.

#### **I.4.10 Mena pre platby**

NA je povinná realizovať platby v [...].

#### **I.4.11 Dátum platby**

Platby NA sa považujú za uskutočnené v deň ich odpísania z účtu NA, ak vnútroštátny právny poriadok nestanovuje inak.

#### **I.4.12 Náklady na prevody platieb**

Náklady na prevody platieb sa znášajú takto:

- a) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka NA, je povinná hradiť NA,
- b) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka príjemcu, je povinný hradiť príjemca,
- c) všetky náklady na opakovaný prevod, ktorý spôsobila jedna zo zmluvných strán, znáša strana, ktorá spôsobila opakovanie prevodu.

#### **I.4.13 Úrok z omeškania**

V prípade, že NA nezrealizuje platbu v stanovenej platobnej lehote, príjemca má nárok na úrok z omeškania. Splatný úrok musí byť stanovený v súlade s ustanoveniami vo vnútroštátnom právnom poriadku, vzťahujúcom sa na zmluvy alebo pravidlami NA.

V prípade absencie týchto ustanovení, splatný úrok musí byť stanovený v súlade so sadzbou, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie v eurách (“referenčná sadzba”), zvýšená o 3,5 bodu. Referenčná sadzba je sadzba platná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie lehota na poskytnutie platby a je uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie, sérii C*.

Pozastavenie lehoty na poskytnutie platby v súlade s článkom II.24.1 alebo platby zo strany NA v súlade s článkom II.24.2, sa nepovažuje za omeškanie platby.

Úrok z omeškania sa počíta za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa skutočného splatenia vrátane, podľa článku I.4.11. NA splatný úrok neberie do úvahy na účely stanovenia konečnej sumy grantu v zmysle článku II.25.

Vo výnimočných prípadoch, ak vypočítaný úrok je nižší alebo rovný sume 200 EUR, vypláti sa príjemcovi iba na základe žiadosti od príjemcu, ktorú predloží do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

## ČLÁNOK I.5 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Všetky platby sa musia poukázať v euro na bankový účet alebo podúčet príjemcu. **Príjemca zašle národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy o bankovom účte**, ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:

názov banky,  
presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s príjemcom grantu),  
plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),  
IBAN kód.

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

## ČLÁNOK I.6 PREVÁDZKOVATEĽ A KONTAKTNÉ ÚDAJE STRÁN

### I.6.1 Prevádzkovateľ

Subjekt, ktorý koná ako prevádzkovateľ podľa článku I.7, je: Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu – Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu.

### I.6.2 Kontaktné údaje NA

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu  
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu  
Mgr. Irena Fonodová  
výkonná riaditeľka  
Križkova 9  
811 04 Bratislava  
[erasmusplus@saaic.sk](mailto:erasmusplus@saaic.sk)

### I.6.3 Kontaktné údaje príjemcu

Akákolvek komunikácia zo strany NA určená príjemcovi musí byť zaslaná na uvedenú adresu:

[Úplné meno]

[Funkcia]

[Názov subjektu]

[Úplná oficiálna adresa]

E-mail:[doplniť]

## ČLÁNOK I.7 OCHRANA A BEZPEČNOSŤ ÚČASTNÍKOV

Príjemca je povinný zaviesť účinné postupy a opatrenia, ktoré zaistia bezpečnosť a ochranu účastníkov v projekte.

Príjemca je povinný zabezpečiť, že poistenie bude poskytnuté všetkým účastníkom zapojeným do mobilityných aktivít v zahraničí.

## ČLÁNOK I.8 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VYUŽITIA VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA)

Okrem ustanovenia v článku II.9.3, v prípade, že príjemca vytvorí vzdelávacie materiály v rámci projektu, tieto materiály je povinný sprístupniť na internete, zadarmo a pod voľnými licenciami<sup>2</sup>.

## ČLÁNOK I.9 POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV

### I.9.1 Mobility Tool+

Koordinátor je povinný používať online nástroj Mobility Tool+ na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným aktivitám v rámci projektu, [HE/VET: vrátane aktivít s nulovým grantom] a vyplniť a podať priebežnú správu (ak je dostupná v Mobility Tool+ a v prípadoch uvedených v článku I.4.3) a záverečnú správu.

[KA1- sektor VŠ: Koordinátor je povinný vložiť do Mobility Tool+ dátum začiatku a konca, miesto odchodu a miesto príchodu pre každú mobilitynú aktivitu realizovanú v rámci projektu.

[KA1 – sektory VŠ, ŠV, VD a OVP]

Príjemca je povinný minimálne raz mesačne vložiť a aktualizovať akékoľvek nové informácie týkajúce sa účastníkov a mobilityných aktivít.

---

<sup>2</sup> Voľná licencia – spôsob, akým vlastník diela dáva súhlas ostatným s používaním jeho zdrojov. Licencia je priradená ku každému zdroju. Existujú rôzne typy otvorených licencií, a to podľa rozsahu udelených oprávnení alebo obmedzení. Príjemca si môže slobodne vybrať konkrétnu licenciu, ktorú bude používať pre svoje dielo. Otvorená licencia musí byť pridelená ku každému vytvorenému zdroju. Otvorená licencia nie je prevodom autorských práv alebo práv duševného vlastníctva (Intellectual Property Rights – IPR).

## I.9.2 Diseminačná platforma programu Erasmus+

[pre KA1:]

Príjemca môže použiť Diseminačnú platformu programu Erasmus+, (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>) na šírenie projektových výsledkov, v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

[pre KA2- Strategické partnerstvá zložené výlučne zo škôl:]

[ak je príjemca koordinátorom:]

Koordinátor je povinný vložiť výstupy projektu do Diseminačnej platformy programu Erasmus+, (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>), v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

Schválenie záverečnej správy je podmienené vložением výstupov projektu do diseminačnej platformy programu do termínu predloženia záverečnej správy.

[ak je príjemca partnerom:]

Príjemca musí poskytnúť všetky potrebné informácie koordinátorovi projektu, aby mohol vložiť výstupy projektu do diseminačnej platformy programu, (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>), v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

Schválenie záverečnej správy je podmienené vložением výstupov projektu do diseminačnej platformy programu do termínu predloženia záverečnej správy.

## ČLÁNOK I.10 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZADÁVANIA SUBDODÁVOK

[NA ponechá iba text, ktorý je aplikovateľný pre predmetnú KA]

[pre KA1]

Odchylné, ustanovenia v článku II.11.1, písm. c) a d) sa nepoužijú.]

[pre KA2]

Odchylné, ustanovenia v článku II.11.1 písm. c) a d) sa nepoužijú na žiadnu rozpočtovú kategóriu s výnimkou Mimoriadnych nákladov.]

## ČLÁNOK I.11 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA OHĽADNE ZVIDITEĽŇOVANIA FINANCOVANIA ÚNIOU

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.8, vo všetkých oznámeniach a publikáciách je príjemca povinný uviesť, že projekt sa realizuje s podporou programu Erasmus+. Inštrukcie pre príjemcov a tretie osoby sú dostupné na [http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en)

**[ČLÁNOK I.XX –PODPORA ÚČASTNÍKOM]**

[Pre KA1 a KA2 v prípade Nadnárodných vzdelávacích, vyučovacích a školiacich aktivít – pre všetky sektory]

V prípade, že počas realizácie projektu príjemca musí poskytnúť podporu účastníkom, táto podpora musí byť v súlade s podmienkami špecifikovanými v prílohách zmluvy. Na základe týchto podmienok, musia byť uvedené aspoň nasledovné informácie:

- a) maximálna suma finančnej podpory. Táto suma nesmie presiahnuť 60 000 EUR pre účastníka,
- b) kritéria pre stanovenie presnej čiastky finančnej podpory,
- c) aktivity, na ktoré účastník môže získať finančnú podporu, na základe presného zoznamu,
- d) určenie osôb alebo kategórií osôb, ktoré môžu podporu získať,
- e) kritériá na poskytnutie finančnej podpory.]

[Iba pre VŠ mobility medzi krajinami programu a partnerskými krajinami:

Príjemca je povinný riadiť celkový rozpočet pre mobility medzi krajinami programu a partnerskými krajinami, vrátane všetkých súvisiacich nákladov s prichádzajúcimi a odchádzajúcimi mobilitami študentov a zamestnancov.

Ak účastník získal inú ako finančnú podporu zo zdrojov EÚ – Erasmus+, informácie o tejto podpore môžu byť zahrnuté do účastníckej zmluvy o poskytnutí finančnej podpory v súlade s inštrukciami vo vzorovej zmluve o poskytnutí finančnej podpory, ktorú musí príjemca podpísať s účastníkom.

[Pre KA1]

V súlade s dokumentmi uvedenými v Prílohe V príjemca je povinný:

- alebo previesť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie (NA vyberie kategórie v závislosti od sektora a typu účastníkov) cestovné náklady/individuálna podpora/jazyková podpora/poplatok za kurz v plnej výške účastníkom mobilitných aktivít pri uplatnení sadzieb pre jednotkové príspevky, ako je uvedené v Prílohe IV,
- alebo poskytnúť finančnú podporu (NA vyberie kategórie v závislosti od sektora a typu účastníkov) pre rozpočtové kategórie cestovné náklady/individuálna podpora/jazyková podpora/poplatok za kurz účastníkom mobilitných aktivít vo forme požadovaných služieb pre cestovné náklady/pobytové náklady/jazykovú prípravu/kurzy. V takom prípade príjemca je povinný zabezpečiť, že poskytnutie (NA vyberie relevantné služby): služieb pre cestovné náklady/individuálnu podporu/jazykovú prípravu/kurzy bude spĺňať potrebné štandardy kvality a bezpečnosti. (IBA pre VŠ mobility medzi krajinami programu:) Táto možnosť je



povolená len pre mobilitné aktivity zamestnancov. (IBA pre VŠ mobility medzi krajinami programu a partnerskými krajinami:) Táto možnosť je povolená len pre cestovné náklady študentov a mobilitné aktivity zamestnancov.

[pre KA2]

Príjemca je povinný:

- alebo previesť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie (NA vyberie kategórie v závislosti od projektu) cestovné náklady/individuálna podpora/jazyková podpora v plnej výške účastníkom Nadnárodných vzdelávacích/vyučovacích/školiacich aktivít pri uplatnení sadziieb pre jednotkové príspevky, ako je uvedené v Prílohe IV,
- alebo poskytnúť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie (NA vyberie kategórie v závislosti od projektu) cestovné náklady/individuálna podpora/jazyková podpora účastníkom Nadnárodných vzdelávacích/vyučovacích/školiacich aktivít vo forme požadovaných služieb pre cestovné náklady/pobytové náklady/jazykovú prípravu. V takom prípade príjemca je povinný zabezpečiť, že poskytnutie služieb na cestovné náklady/pobytové náklady/jazykovú prípravu bude spĺňať potrebné štandardy kvality a bezpečnosti.

[pre KA1 a KA2-S2S ]

Príjemca môže kombinovať tieto dve možnosti stanovené v predchádzajúcom odseku v prípade, že zabezpečí spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie so všetkými účastníkmi. V takom prípade podmienky platné pre každú možnosť musia byť použité pre rozpočtové kategórie, na ktoré sa daná možnosť uplatňuje.

## **[ČLÁNOK I.XX – ZMENY V ZMLUVE O POSKYTNUTÍ GRANTU BEZ DODATKU K ZMLUVE]**

Iba pre VŠ mobility medzi krajinami programu a partnerskými krajinami

Príjemca smie vykonať zmeny v zmluve o poskytnutí grantu bez žiadosti o dodatok v nasledujúcich situáciách:

- a) Finančná podpora pre určenú skupinu turnusov mobilit s partnerskou krajinou je udelená pre celkové trvanie a stanovený počet účastníkov, ako je uvedené v Prílohe II. Príjemca môže voľne stanoviť trvanie mobilitných aktivít, pokiaľ je rešpektované minimálne a maximálne trvanie mobilit stanovené v Sprievodcovi programom Erasmus+ a akékoľvek druhotné kritériá zverejnené NA.
- b) V rámci stanovenej skupiny turnusov mobilit s partnerskou krajinou príjemca môže organizovať mobility pre iný počet účastníkov, ako je stanovené v Prílohe II, pod podmienkou, že je rešpektované minimálne a maximálne trvanie stanovené v Sprievodcovi programom Erasmus+ a akékoľvek druhotné kritériá zverejnené NA.

**[ČLÁNOK I.XX – SÚHLAS RODIČA/INÉHO ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCU]**

*[pre KA1 OVP a pre KA2 – v školskom vzdelávaní v prípade žiackej mobility:]*

Príjemca je povinný získať súhlas rodiča/iného zákonného zástupcu s účasťou maloletého žiaka na akejkoľvek mobilitej aktivite.]

**[ČLÁNOK I.XX – DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA MONITORINGU A HODNOTENIA]**

*[pre držiteľov Charty pre mobility Erasmus+ v OVP]*

NA bude monitorovať správnu realizáciu Charty pre mobility Erasmus+ v odbornom vzdelávaní a príprave príjemcom.

V prípade, že kontrola odhalí nedostatky, príjemca je povinný zaviesť a realizovať akčný plán v lehote stanovenej NA. Pri nedostatku primeraných a včasných nápravných opatrení zo strany príjemcu, NA môže odňať akreditáciu v súlade s ustanoveniami uvedenými v charte s odvolaním sa na Výzvu, v rámci ktorej bola charta pridelená.]

*[pre VŠ]*

NA a Komisia budú monitorovať správnu realizáciu Erasmus charty pre VŠ vzdelávanie príjemcom (pre mobility medzi krajinami programu a partnerskými krajinami) a rešpektovanie záväzkov ku kvalite stanovených v ich platnej medziinštitucionálnej zmluve.

V prípade, že kontrola odhalí nedostatky, príjemca je povinný zaviesť a realizovať akčný plán v lehote stanovenej NA alebo Komisiou. Pri nedostatku primeraných a včasných nápravných opatrení zo strany príjemcu, NA môže odporučiť Európskej komisii pozastaviť alebo odňať Erasmus chartu pre VŠ vzdelávanie v súlade s ustanoveniami uvedenými v charte.]

**[ČLÁNOK I.XX – ĎALŠIE DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA POŽADOVANÉ PRÁVNYM PORIADKOM SR]**

*NA môže doplniť ďalšie povinné právne ustanovenia požadované právnym poriadkom Slovenskej republiky].*

**[ČLÁNOK I.XX – PRÍJEMCOVIA, KTORÍ SÚ MEDZINÁRODNÝMI ORGANIZÁCIAMI]**

*[iba v prípade, že niektorý z príjemcov je medzinárodná organizácia]<sup>3</sup>*

*[NA môže kontaktovať komisiu s cieľom overiť medzinárodnú organizáciu vo vzťahu k financovaniu EU]*

---

<sup>3</sup> Medzinárodné organizácie sú medzinárodné verejné organizácie, zriadené na základe medzivládnych dohôd a špecializované agentúry, zriadené týmito organizáciami alebo inými neziskovými organizáciami, ktoré fungujú ako medzinárodné organizácie na základe rozhodnutia Komisie.

## **ČLÁNOK I.XX – ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)**

*[Tento článok sa týka iba KAI – mobilita medzi krajinami programu vo VŠ a mobilita žiakov OVP, ak hlavným vyučovacím alebo pracovným jazykom je český, dánsky, grécky, anglický, francúzsky, nemecký, taliansky, španielsky, holandský, poľský, portugalský alebo švédsky jazyk (alebo iné jazyky, keď budú dostupné v systéme OLS)]*

Licencie pre OLS jazykové hodnotenie sú udelené [pre VŠ: všetkým účastníkom mobility študentov medzi krajinami programu, vrátane študentov s nulovým grantom] [pre OVP: všetkým účastníkom mobility učiacich sa s dĺžkou minimálne 1 mesiac], ktorí budú používať jeden z uvedených jazykov - ako hlavný jazyk, v ktorom sa budú učiť alebo pracovať (s výnimkou rodených rečníkov). Všetci sú povinní podstúpiť online hodnotenie pred a na konci obdobia mobility ako povinnú súčasť svojej mobility. [Pre VŠ:] Vykonanie online hodnotenia pred odchodom je podmienkou mobility, okrem riadne zdôvodnených prípadov.

Projekt získal [NA doplní číslo: X] licencií na OLS jazykové hodnotenie.

Projekt získal [NA doplní číslo: X] licencií na OLS jazykové kurzy.

Príjemca je povinný použiť udelené licencie v súlade s ustanoveniami uvedenými v Prílohe III.

Každú žiadosť o úpravu počtu licencií na OLS jazykové hodnotenie alebo počtu licencií na OLS jazykové kurzy je príjemca povinný zaslať do NA. Akceptovanie žiadosti zo strany NA nevyžaduje vystavenie dodatku ku zmluve v zmysle článku II.13.

## **ČLÁNOK I.XX– OSOBITNÉ VÝNIMKY Z PRÍLOHY I. VŠEOBECNÉ PODMIENKY**

1. Pre účely tejto zmluvy v Prílohe I- Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, termín "Komisia" je potrebné chápať ako "Národná agentúra", termín "akcia" vo význame "projekt" a termín "jednotkový náklad" ako "jednotkový príspevok".

Pre účely tejto zmluvy, v Prílohe I - Všeobecné podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, pojem "finančný výkaz" je potrebné chápať ako "rozpočtová časť správy".

V článku II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, prvý odsek článku II.27.4, prvý odsek článku II.27.8. a v článku II.27.9, odkaz na "Komisiu" je potrebné chápať ako odkaz na "NA a Komisiu".

V článku II.12 pojem "finančná podpora" je potrebné chápať ako "podpora" a pojem "tretie osoby" ako "účastníci".

2. Pre účely tejto zmluvy, nasledovné časti Prílohy I – Všeobecné podmienky, sa neuplatňujú: článok II.2.2 (d) (ii), II.12.2, II.17.3.1 (i), II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.20.3, II.21, II.27.7.

Pre účely tejto zmluvy, pojmy "prepojené subjekty", "priebežná platba", "paušálny príspevok", "jednotkový príspevok" sa neuplatňujú, ak sú uvedené vo Všeobecných podmienkach.

3. Článok II.7.1 je potrebné chápať nasledovne:

**"II.7.1 Spracovanie osobných údajov NA a Komisiou**

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je NA povinná spracovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v národnom právnom poriadku.

Všetky osobné údaje uložené v IT nástrojoch, ktoré poskytla Európska komisia, musí NA spracovať v súlade s Nariadením č. 45/2001<sup>4</sup>.

Tieto údaje musia byť spracovávané prevádzkovateľom uvedeným v článku I.6.1 výhradne na účely vykonávania, riadenia a monitorovania vykonávania zmluvy alebo za účelom ochrany finančných záujmov EÚ, vrátane kontrol, auditov a hodnotenia v súlade s článkom II.27, bez toho, aby bola dotknutá možnosť postúpenia týchto údajov orgánom zodpovedným za monitorovanie alebo kontrolu pri uplatňovaní právneho poriadku vzťahujúceho sa na zmluvu.

Príjemca má právo na prístup k svojim osobným údajom a ich opravu. Príjemca sa v prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa spracovania jeho osobných údajov musí obrátiť na prevádzkovateľa uvedeného v článku I.6.1.

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je Komisia povinná spracovávať v súlade s Nariadením č. 45/2001.

Príjemca má právo kedykoľvek sa obrátiť na Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov”.

4. V článku II.9.3, názov a pododsek (a) prvého odseku je potrebné chápať nasledovne:

**"II.9.3 Práva využívať výsledky a existujúce práva zo strany NA a Únie**

Príjemca udeľuje NA a Únii nasledovné práva využívať výsledky *projektu*:

- a) na vlastné účely a najmä na sprístupnenie osobám pracujúcim pre NA, pre inštitúcie Únie, agentúry a orgány a inštitúcie členských štátov, ako aj na kopírovanie a reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií."

Pre zvyšnú časť tohto článku platí, že odkazy na "Úniu" je potrebné chápať ako odkaz na "NA a/alebo Úniu".

5. Druhý odsek článku II.10.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Príjemca musí zabezpečiť, aby NA, Komisia, Európsky dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) mohli vykonávať svoje právomoci podľa článku II.27 aj voči subdodávateľom príjemcu."

6. Článok II.18 je potrebné chápať nasledovne:

**"II.18.1** Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

---

<sup>4</sup> Nariadenie č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 18 decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

**II.18.2** Príslušný súd stanovený v súlade s príslušným národným právnym poriadkom má výhradnú právomoc prerokúvať akékoľvek spory medzi NA a akýmkoľvek príjemcom týkajúce sa výkladu, uplatňovania alebo platnosti tejto zmluvy, ak takýto spor nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou.

Voči právoplatnému rozhodnutiu NA je možné podať správnu žalobu v lehote 2 mesiacov od oznámenia rozhodnutia NA na miestne príslušnom krajskom súde v súlade s § 177 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.

7. Článok II.19.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre oprávnenosť nákladov sú definované v časti I.1 a II.1 Prílohy III."

8. Článok II.20.1 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre vykazovanie nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III."

9. Článok II.20.2 je potrebné chápať nasledovne:

"Podmienky pre záznamy a iné dokumenty na doloženie vykázaných nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III."

10. Prvý odsek článku II.22 je potrebné chápať nasledovne:

"Príjemca môže upraviť odhadovaný rozpočet uvedený v Prílohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, ak sa *projekt* vykonáva tak ako je opísané v Prílohe II. Táto úprava si nevyžaduje zmenu zmluvy ako sa stanovuje v článku II.13, ak sú splnené podmienky stanovené v článku I.3.3."

11. Článok II.23 b) je potrebné chápať nasledovne:

" b) nepredloží takúto žiadosť ani do ďalších 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky zaslanej NA."

12. Prvý odsek článku II.24.1.3 je potrebné chápať nasledovne:

"Počas obdobia pozastavenia platieb príjemca nie je oprávnený predkladať žiadne žiadosti o platby a podporné dokumenty uvedené v článkoch I.4.3 a I.4.4".

13. Článok II.25.1 je potrebné chápať nasledovne:

**"II.25.1 Krok 1—Uplatnenie sadzby refundácie na oprávnené náklady a pripočítanie jednotkových príspevkov**

Tento krok sa uplatňuje takto:

- a) ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2(a), má grant formu refundácie oprávnených nákladov, na oprávnené náklady *projektu*, ktoré NA schválila pre príslušné kategórie nákladov a príjemcu, sa uplatní sadzba refundácie stanovená v časti II.2 Prílohy III,

- b) ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2(b), grant má formu jednotkového príspevku, jednotkový príspevok stanovený v Prílohe IV sa vynásobí skutočným počtom jednotiek schválených NA pre príslušného príjemcu.

Ak článok I.3.2 stanovuje kombináciu rôznych foriem grantu, získané sumy sa musia spočítať."

14. Druhý odsek článku II.25.4 je potrebné chápať nasledovne:

"Suma, o ktorú sa grant zníži, bude úmerná rozsahu nesprávneho vykonania *projektu* alebo závažnosti porušenia povinností, ako je uvedené v časti IV Prílohy III."

15. Tretí odsek článku II.26.3 je potrebné chápať nasledovne:

"Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, NA vymôže dlžnú sumu:

- a) vzájomným započítaním, bez predchádzajúceho súhlasu príjemcu, so sumami, ktoré majú byť vyplatené príjemcovi NA („vzájomné započítanie“),

Vo výnimočných prípadoch a na zabezpečenie ochrany finančných záujmov Únie môže NA vzájomne započítať sumy pred dátumom splatnosti.

Proti takémuto vzájomnému započítaniu možno podať žalobu na kompetentnom súde v súlade s článkom II.18.2,

- b) čerpaním finančnej zábezpeky, ak bola poskytnutá v súlade s článkom I.4.2 („čerpanie finančnej zábezpeky“),
- c) podaním žaloby ako sa stanovuje v článku II.18.2 alebo v osobitných podmienkach."

16. Tretí odsek článku II.27.2 je potrebné chápať nasledovne:

"Obdobia stanovené v prvom a druhom pododseku sú dlhšie v prípade, že dlhšie trvanie vyžaduje národné právo alebo prebiehajú audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov, ktoré sa týkajú grantu, vrátane prípadov uvedených v článku II.27.7.

V takýchto prípadoch príjemca musí uchovávať dokumenty, pokiaľ tieto audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov nie sú uzavreté."

17. Článok II.27.3 je potrebné chápať nasledovne:

"Príjemca musí poskytnúť všetky informácie, vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré si vyžiada NA alebo Komisia alebo akýkoľvek iný externý subjekt, splnomocnený Komisiou.

Ak si príjemca neplní povinnosti stanovené v prvom pododseku, NA môže považovať:

- a) akékoľvek náklady nedostatočne odôvodnené informáciami, ktoré poskytol príjemca, za neoprávnené,
- b) akýkoľvek jednotkový, jednorazový alebo paušálny príspevok nedostatočne odôvodnený informáciami, ktoré poskytol príjemca, za nespltný."

## ČLÁNOK LXX OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z nich príjemca dostane jeden exemplár a národná agentúra dva exempláre.

### PODPISY

za príjemcu

[funkcia/meno/priezvisko]

[podpis]

v [miesto], [dátum]

za NA

[meno/priezvisko]

[podpis]

v [miesto], [dátum]

## **PRÍLOHA I – Všeobecné podmienky**

**Všeobecné podmienky**, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke [www.erasmusplus.sk](http://www.erasmusplus.sk) v časti Mám projekt/Zmluvy.



## **PRÍLOHA II - Opis projektu, Odhadovaný rozpočet**

### **PRÍLOHA III – Finančné a zmluvné pravidlá**

**Finančné a zmluvné pravidlá**, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke [www.erasmusplus.sk](http://www.erasmusplus.sk) v časti Mám projekt/Zmluvy.

## **PRÍLOHA IV – Tabuľky platných sadziieb**

**Tabuľky platných sadziieb**, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke [www.erasmusplus.sk](http://www.erasmusplus.sk) v časti Mám projekt/Zmluvy.

**PRÍLOHA V – Mandátne listy medzi koordinátorom a ďalšími príjemcami**

**PRÍLOHA VI - Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi príjemcom a účastníkmi**

[platné iba pre KA1]

**Formuláre zmluvných dokumentov používané medzi príjemcom a účastníkmi**, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke [www.erasmusplus.sk](http://www.erasmusplus.sk) v časti Mám projekt/Zmluvy.